

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 34 (2007)
Heft: 138

Artikel: Grevire dè mon kà = Gruyère de mon coeur
Autor: Beaud, Maria
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245159>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

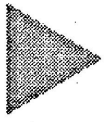
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



GREVIRE DÈ MON KÀ - GRUYÈRE DE MON COEUR

Maria Beaud – Pekoji di Chouvin

*Grevîre, ma Grevîre, ou krèthi dè ma
ya*

Féjo montâ vèr tè mon tsan dè pèlerin.

I vudrè tan fithâ la frètcha di matin,

*Le gran frê di j' evê, dè tè prâ l' èrba
tindra.*

Grevîre dè mon kà.

*Tsanto dè to mon kà lè chindê ke fô
prindre,*

*Dou fon dè mon payî, po gânyi tè
ketsè ;*

Mè j' yè chon rèpojâ dè tapi dè botyè,

*Grevîre, tè chèkrè, léche-mè lè
konprindre !*

Grevîre dè mon kà.

*Kemin di dzakiyon véyo tè kouthè
vèrdè,*

Pèrto la nê dè mé léchè di j' arlo byan.

Pèrto tè dzintiyè hyorechon tè j' infan

È léchon di kolà chu tè fiyè grahyajè.

Grevîre dè mon kà.

*Mè kranpouno chta né ou rok dè tè
montanyè*

*Don l' onbro l' a dèkri le bleu dè tè
bredzon,*

I tsanto lè j' outon ke vithon dè frotson

*Gruyère, ma Gruyère, au faîte de ma
vie*

*Je fais monter vers toi mon chant de
pèlerin.*

*Je voudrais tellement fêter la fraîcheur
des matins,*

*Le grand froid des hivers, de tes prés
l'herbe tendre.*

Gruyère de mon cœur.

*Je chante de tout mon cœur les
sentiers qu' il faut prendre,*

*Du fond de mon pays, pour gagner tes
sommets;*

*Mes yeux sont reposés de tapis de
fleurs,*

*Gruyère, tes secrets, laisse-moi les
comprendre !*

Gruyère de mon cœur.

*Comme des dzaquillons je vois tes
côteaux verts,*

*Partout la neige de mai laisse des
ourlets blancs.*

*Partout tes rodhodendrons fleurissent
tes enfants*

*Et laissent des couleurs sur tes filles
gracieuses.*

Gruyère de mon cœur.

*Je me cramponne cette nuit au rocher
de tes montagnes*

*Dont l' ombre a décrit le bleu de tes
bredzon,*

*Je chante les automnes qui habillent
de frotson*

*Le pâ di payijan ke van pê tè
kanpanyè.*

Grevîre dè mon kà.

*I dèchindo chta né ou tsan
dè tè hyotchi,*

*M'aritho din la pé dou
mohyi alumâ,*

*Akuto tè Tsalandè è oudzo
rèmontâ*

*On tsan d'alleluia du le
fon dou payi.*

Grevîre dè mon kà.

Grevîre dè mon kà, tin tè adi grahyajà

*La fîtha l'è pèrto, chin bon la
bénichon.*

Rèfâ dè ti lè dzoua di dzoya rèkrotson;

*Kemin di mayintsè, tsanta dè poârt' in
poârta.*

Grevîre dè mon kà.

*Le mondo l'è vinyê on bin tan gran
velâdzo,*

*Ke tè j'infan, Grevîre, dèman
rètravèron;*

*Chêna, chin dèbredâ, le gran dè tè
mèchon*

È fathen' a pyéji le pan dè lou korâdzo.

Grevîre dè mon kà.



*Le pas des paysans qui vont
par tes campagnes.*

Gruyère de mon cœur.

*Je descends cette nuit
au chant de tes
clochers,*

*Je m'arrête dans la
paix de l'église
éclairée,*

*J'écoute tes Noël's et
j'entends remonter
Un chant d'alleluia
depuis le fond du pays.*

Gruyère de mon cœur.

*Gruyère de mon cœur, tiens-toi encore
gracieuse*

*La fête est partout, ça sent bon la
bénichon.*

*Refais de tous les jours de joyeux
rècrotzons;*

*Comme des chanteurs du 1er mai,
chante de porte en porte.*

Gruyère de mon cœur.

*Le monde est devenu un bien tant
grand village,*

*Que tes enfants, Gruyère, demain
retrouveront;*

*Sème, sans t'arrêter, le grain de tes
moissons*

*Et façonne avec plaisir le pain de leur
courage.*

Gruyère de mon cœur.